CE

Bartscher

A300117 / A300118

V1/1212

Il istruzioni per l’uso deve essere sempre accessibile!

ITALIANO
Traduzione
delle istruzioni per l’uso originali

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Germany

Tél.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120

1. Informazioni generali

1.1 Informazioni riguardanti il manuale di utilizzo

Il presente manuale di utilizzo contiene la descrizione dell'installazione dell'apparecchiatura, il suo funzionamento e la manutenzione, ed è una fonte importante di informazioni e consigli.

Per usare correttamente e in piena sicurezza l'apparecchiatura è necessario conoscere e rispettare tutte le indicazioni sulla sicurezza e sul funzionamento in esso contenute.

Inoltre vanno rispettate le norme locali riguardanti la prevenzione degli incidenti e i principi di igiene e sicurezza sul lavoro.

Il manuale di utilizzo è parte integrante dell'apparecchiatura, e va conservato nei pressi dell'apparecchiatura, affinché le persone che installano l'apparecchiatura, che effettuano lavori di manutenzione, che utilizzano e puliscono l'apparecchiatura, possano avervi accesso.

1.2 Spiegazione dei simboli

Le indicazioni importanti riguardanti la sicurezza e questioni tecniche, sono state evidenziate nel presente manuale con opportuni simboli. Tali indicazioni vanno assolutamente rispettate, per evitare eventuali incidenti, con danni per la salute delle persone e danni per le cose.

 ATTENZIONE!

Questo simbolo indica un pericolo che può provocare lesioni corporee. Vanno rispettate assolutamente e scrupolosamente le presenti indicazioni di igiene e sicurezza sul lavoro, e nelle situazioni opportune va fatta particolarmente attenzione.

 PERICOLO! Presenza di corrente elettrica!

Questo simbolo informa del pericolo legato alla presenza di corrente elettrica. Ignorare le indicazioni riguardanti la sicurezza espone al rischio di lesioni corporee o al rischio di perdere la vita.

 AVVERTENZA!

Con questo simbolo sono state evidenziate le indicazioni che se ignorate possono condurre a danneggiamento dell'apparecchiatura, funzionamento scorretto e/o guasti.

 INDICAZIONE!

Questo simbolo indica consigli e informazioni essenziali per un uso efficace e senza problemi dell'apparecchiatura.

1.3 Responsabilità del produttore e garanzia

Tutte le informazioni contenute nel presente manuale sono state raccolte rispettando le norme in vigore, lo stato attuale delle conoscenze di progettazione e costruzione, le nostre conoscenze e la nostra esperienza pluriennale.

Anche le traduzioni del presente manuale sono state realizzate nel modo il più corretto possibile. Non ci assumiamo tuttavia la responsabilità per eventuali errori di traduzione. La versione che fa fede è il manuale di utilizzo allegato in lingua tedesca.

Nel caso di ordine di modelli speciali o con opzioni supplementari, o nel caso di applicazione degli ultimi risultati del progresso tecnico, l'apparecchiatura fornita può essere difforme dalle descrizioni e dai disegni contenuti nel presente manuale di utilizzo. Nel caso di dubbi Vi preghiamo di contattare il produttore.

INDICAZIONE!

Prima di iniziare qualunque lavoro, e in particolare prima di avviare l'apparecchiatura, bisogna leggere attentamente il presente manuale.
Il produttore non risponde dei danni e dei danneggiamenti derivanti dalla mancata osservanza delle informazioni contenute nel manuale di utilizzo.

Il manuale di utilizzo va conservato presso l'apparecchiatura. Inoltre deve essere accessibile a tutte le persone che lavorano con l'apparecchiatura. Ci riserviamo il diritto di introdurre delle modifiche tecniche nel prodotto, al fine di migliorare le caratteristiche funzionali dell'apparecchiatura e di migliorarla.

1.4 Difesa dei diritti d'autore

Il presente manuale di utilizzo e i testi, i disegni, le foto e gli altri elementi in esso contenuto sono soggetti alle leggi di difesa dei diritti d'autore. E' vietato riprodurre il contenuto del manuale di utilizzo in qualunque forma e in qualunque modo (anche parzialmente) ed è vietato l'utilizzo e/o la trasmissione del suo contenuto a terze persone senza l'assenso scritto del produttore. La violazione di quanto sopra produrrà l'obbligo del pagamento di un risarcimento. Ci riserviamo il diritto di rivendicare ulteriori risarcimenti.

INDICAZIONE!

I dati, i testi, i disegni, le foto e le descrizioni contenute nel presente manuale sono soggette alle leggi di difesa del diritto d'autore, e alle norme di protezione della proprietà industriale. Ogni utilizzo non permesso verrà punito.

1.5 Dichiarazione di conformità

L'apparecchiatura rispetta le norme ed indicazioni dell'Unione Europea attualmente in vigore. Confermiamo quanto sopra nella Dichiarazione di Conformità CE.

In caso di necessità Vi inviamo volentieri l'opportuna Dichiarazione di Conformità.

2. Sicurezza

Il presente capitolo contiene un compendio delle informazioni riguardanti tutti gli aspetti essenziali legati alla sicurezza.

Inoltre i singoli capitoli contengono indicazioni concrete (indicate con i simboli) riguardanti la sicurezza, al fine di prevenire l'insorgenza di rischi. Vanno anche rispettate le informazioni dei pittogrammi, delle targhette e delle scritte poste sull'apparecchiatura, avendo cura che siano leggibili.

Il rispetto di tutte le indicazioni riguardanti la sicurezza garantisce un'ottima protezione e un funzionamento dell'apparecchiatura in piena sicurezza e senza problemi.

2.1 Informazioni generali

L'apparecchiatura è stata realizzata secondo lo stato dell'arte nel settore della tecnologia. Tuttavia l'apparecchiatura può essere fonte di rischi, se viene usata in modo scorretto o non conforme con la sua destinazione d'uso.

La conoscenza del contenuto del manuale di utilizzo è una delle condizioni necessarie per evitare pericoli ed errori, ed allo stesso tempo permette di utilizzare l'apparecchiatura in piena sicurezza ed affidabilità. Senza il consenso espresso del produttore, è vietato realizzare qualsiasi variazione o modifica dell'apparecchiatura, per evitare eventuali pericoli e per assicurare il funzionamento ottimale.

L'apparecchiatura può essere utilizzata solamente quando non vi siano riserve circa il suo stato tecnico, il che permette di lavorare in sicurezza.

2.2 Indicazioni circa la sicurezza e l'utilizzo dell'apparecchio

I dati riguardanti la sicurezza nel lavoro fanno riferimento alle direttive dell'Unione Europea vigenti al momento della produzione dell'apparecchiatura.

Se l'apparecchiatura viene utilizzata in condizioni industriali, durante l'intero periodo di utilizzo l'utente è tenuto a controllare la conformità dei mezzi di sicurezza prescritti con l'attuale stato giuridico in questo settore, e a rispettare le nuove norme. Nel caso di utilizzo dell'apparecchiatura fuori dell'Unione Europea, vanno rispettati i requisiti locali di igiene e sicurezza sul lavoro in vigore nel luogo di utilizzo dell'apparecchiatura.

Oltre alle indicazioni di igiene e sicurezza sul lavoro contenute nel presente manuale, vanno anche rispettate le norme di igiene e sicurezza sul lavoro e riguardanti la difesa dell'ambiente, specifiche e vigenti nel luogo di utilizzo dell'apparecchiatura.

AVVERTENZA!

- L’apparecchio non è destinato all’utilizzo da parte di persone (compresi i bambini) con limitata agilità fisica, sensoriale o mentale, oppure con esperienza insufficiente e/o conoscenza insufficiente, a meno che le tali persone non si trovino sotto la vigilanza di una persona responsabile per la loro sicurezza o abbiano ottenuto delle indicazioni, di come bisogna utilizzare l’apparecchio.
- I bambini dovrebbero trovarsi sotto sorveglianza, per avere la certezza, che non giocano con l’apparecchio.
- Il presente manuale di utilizzo va conservato con cura. Nel caso di trasferimento dell'apparecchiatura a terze persone, va necessariamente consegnato anche il manuale di utilizzo.
- Tutti gli utilizzatori devono attenersi alle informazioni contenute nel presente manuale di utilizzo, e rispettare le indicazioni di igiene e sicurezza sul lavoro.
- L'apparecchiatura può essere utilizzata solo in ambienti chiusi.

2.3 Utilizzo secondo la destinazione d'uso

L'apparecchiatura funziona in piena sicurezza solamente quando è utilizzata secondo la sua destinazione d'uso. Ogni ingerenza nell'apparecchiatura, nel suo montaggio e ogni lavoro di manutenzione devono essere realizzati da un'assistenza tecnica qualificata.

La **bilancia elettronica da cucina**, è stata concepita **esclusivamente per pesare** oggeti di peso da 5 g (2 g) a 15 kg.

 AVVERTENZA!

L'utilizzo dell'apparecchiatura per scopi diversi dalla sua normale destinazione d'uso è vietato, ed è considerato un utilizzo non conforme con la destinazione d'uso.

Si esclude qualsiasi richiesta di risarcimento verso il produttore e/o i suoi rappresentanti, per danni insorti in conseguenza di un utilizzo dell'apparecchiatura non conforme con la destinazione d'uso.

La responsabilità per i danni insorti durante l'utilizzo dell'apparecchiatura in modo non conforme con la sua destinazione d'uso è esclusivamente a carico dell'utilizzatore.

3. Trasporto, imballaggio e stoccaggio

3.1 Controllo della fornitura

Alla ricezione della fornitura va immediatamente controllato che l'apparecchiatura sia completa e che non sia stata danneggiata durante il trasporto. Nel caso si rilevino danneggiamenti visibili dovuti al trasporto, va rifiutata l'accettazione dell'apparecchiatura, o va eseguita un'accettazione condizionale.

L'ambito dei danneggiamenti va riportato sui documenti di trasporto/lettera di trasporto dello spedizioniere. Successivamente va fatto il reclamo.

I danni non visibili vanno comunicati immediatamente dopo la loro rilevazione, in quando le richieste di risarcimento possono essere presentate solo entro i termini di reclamo in vigore.

3.2 Imballaggio

Vi preghiamo di non gettare l'imballaggio dell'apparecchiatura. Può essere necessario per conservare l'apparecchiatura, durante un trasloco o durante l'invio dell'apparecchiatura al nostro punto di assistenza nel caso si presenti un'eventuale danneggiamento. Prima di avviare l'apparecchiatura è necessario eliminare completamente da essa ogni materiale di imballaggio interno ed esterno.

INDICAZIONE!

Nello smaltimento dell'imballaggio vanno rispettate le norme in vigore in un dato paese. I materiali di imballaggio riciclabili vanno riciclati.

Vi preghiamo di controllare che l'apparecchiatura e gli accessori siano completi.
Se mancasse una qualsiasi parte, Vi preghiamo di contattare il nostro Reparto Servizio Clienti.

3.3 Stoccaggio

L'imballaggio va mantenuto chiuso fino al momento dell'installazione dell'apparecchiatura, e durante la conservazione vanno rispettate le marcature riguardanti il modo di posa ed immagazzinamento dell'imballaggio.

L'imballaggio dell'apparecchiatura va sempre conservato secondo le seguenti condizioni:

- non immagazzinare all'aperto,
- conservare in un ambiente asciutto, proteggendo dalla polvere,
- non esporre all'azione di mezzi aggressivi,
- proteggere dall'azione dei raggi solari,
- evitare gli urti,
- nel caso di immagazzinamento per un tempo prolungato (oltre i tre mesi), controllare regolarmente lo stato di tutte le parti e dell'imballaggio, in caso di necessità rinfrescare e rinnovare l'apparecchiatura.

4. Parametri tecnici
4.1 Dati tecnici

Descrizione	**Bilancia elettronica da cucina**	
N. articolo:	**A300.117**	**A300.118**
Materiale:	rivestimento: materiale plastico; superficie di pesata: acciaio tecnico	
Precisione:	5 g	
Gamma di pesatura:	da 5 g a 15 kg	da 2 g a 15 kg
Graduazione:	5 g	2 g
Taratura:	15 kg	
Alimentazione:	230 V 50 Hz 4 W	
Dimensioni:	Larg. 280 x prof. 330 x alt. 125 mm	
Dimesnioni superficie di pesata:	Larg. 280 x alt. 220 mm	
Peso:	2,8 kg	
Accessori:	1 batteria, 1 alimentatore	
Varie:	Adatta per pesature non soggette a taratura	

Si riserva il diritto a introdurre cambiamenti tecnici!

4.2 Presentazione dei sottogruppi dell’impianto

① Superficie di pesata

② Corpo

③ Piedini

④ Interruttore generale **ON-/OFF**

⑤ Pannello di controllo

⑥ Presa di alimentazione DC 12 V

5. Installazione e utilizzo

5.1 Indicazioni riguardanti la sicurezza

AVVERTENZA! Pericolo derivante da scosse elettriche!

In caso di installazione non corretta, l'apparecchio può causare lesioni!

Prima dell'installazione confrontare i dati della rete elettrica locale con i dati tecnichi dell'apparecchio (vedi la targhetta di montaggio). Collegare l'apparecchio solo se i dati corrispondono!

Un collegamento non corretto può comportare gravi danni all'apparecchio e lesioni a persone. Attenersi alle avvertenze sulla sicurezza!

- Prima di collegare l'alimentatore di rete, controllare che la tensione riportata sulla targhetta di montaggio corrisponda alla tensione della rete elettrica nella casa dell'utente **(230 V / 50 Hz)**.
- Collegare l'apparecchio direttamente ad una presa singola; non usare adattatori o prese multiple, al fine di prevenire eventuali interferenze elettriche.
- Non utilizzare l'apparecchio, se non funziona correttamente, è danneggiato o è caduto a terra.
- Non utilizzare accessori o ricambi non autorizzati dal produttore. Possono costituire un pericolo per l'utente, causare danni all'apparecchio o causare lesioni, inoltre l'utilizzo di tali accessori e ricambi causa il decadimento della garanzia.
- Non collocare sulla bilancia da cucina oggetti il cui peso superi la gamma di pesatura della bilancia.

5.2 Posizionamento e collegamento

- Estrarre la bilancia dall'imballaggio e utilizzare tutto il materiale dell'imballo.
- Collocare la bilancia da cucina su una superficie piana. Montare sulla bilancia la superficie di pesata.
- Regolare il livello con l'ausilio dei piedini, usando la livella (in basso a sinistra nel pannello di controllo). La bolla d'aria (similmente alla livella) deve trovarsi all'interno del cerchio.

Corretto **Sbagliato**

- Non esporre la bilancia da cucina all'azione diretta dei raggi solari, ciò può causare decolorazioni e malfunzionamenti o interferenze.

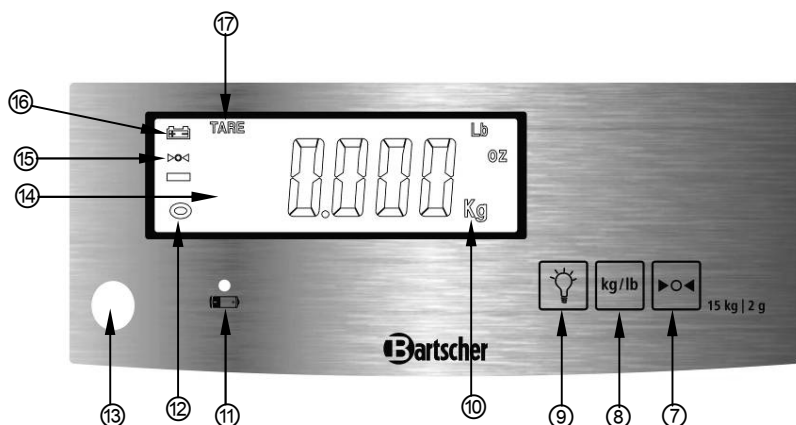
- Conservare la bilancia lontano da acqua e altri liquidi, poiché non è impermeabile. L'utilizzo della bilancia da cucina in ambienti umidi può causare folgorazioni, lesioni o danneggiamenti elettrici.
- Non utilizzare la bilancia in luoghi in cui può esposta a polvere, vento, vibrazioni, fluttuazioni di temperatura o in luoghi dove sono presenti campi magnetici.
- Non collocare la bilancia in prossimità di termosifoni, stufe o climatizzatori.
- Evitare di collocare la bilancia in luoghi dove possono essere presenti gas corrosivi o che costituiscono pericolo d'incendio.
- In caso di utilizzo dell'apparecchio collegato all'alimentazione, prima inserire la spina nella presa CD posta sul retro della bilancia, e successivamente collegare la spina di alimentazione ad una presa singola con messa a terra.
- Collocare l'apparecchio in modo tale che la spina sia a portata di mano e l'apparecchio possa essere scollegato rapidamente dall'alimentazione in caso di necessità.

! ***AVVERTENZA!***

L'utilizzo dell'apparecchio è consentito soltanto con l'alimentatore originale fornito con l'apparecchio. Altri adattatori possono causare danni elettici permanenti.

- L'apparecchio può essere azionato anche con l'ausilio della batteria premontata. La batteria viene caricata grazie all'alimentatore. La batteria completamente scarica deve essere caricata per circa 8 ore. La batteria completamente carica consente l'utilizzo della bilancia per circa 120 ore.
- Controllare il livello di carica della batteria: qualora sul display digitale appaia il simbolo „ “, collegare la bilancia da cucina alla rete elettrica con l'ausilio dell'alimentatore.
- Prima dell'utilizzo della bilancia da cucina attendere che questa si adatti alla temperatura dell'ambiente.

5.3 Utilizzo

Pannello di controllo

Indicatori e funzioni dei pulsanti

	Marcatura	Funzione
⑦	Pulsante **„ZERO“** per la TARA	Imposta lo zero o sottrae il peso del contenitore.
⑧	Pulsante **„UNITA' DI MISURA“**	Scelta dell'unità di misura (**kg/g/lb/oz**)
⑨	Pulsante **„ILLUMINAZIONE“**	Attiva/disattiva l'illuminazione del display digitale
⑩	Indicatore **„UNITA' DI MISURA“**	Visualizza l'unità di misura selezionata
⑪	Spia **„Livello di carica della batteria“**	Durante il processo di carica la spia si illumina di rosso, con la batteria carica si illumina di colore verde
⑫	Indicatore **„STABILE“**	Indica se i valori sono stabili.
⑬	Livella	Indica se la bilancia da cucina si trova in posizione piana (**Capitolo 5.2 „Montaggio e collegamento“**).
⑭	Display digitale	Visualizza le funzioni selezionate o i valori della bilancia.
⑮	Indicatore **„ZERO“** della TARA	Indica che il peso del contenitore è impostato su zero.
⑯	Indicatore **„BATTERIA scarica“**	Indica che la batteria è scarica.
⑰	Indicatore **„TARATURA“**	Indica che la bilancia da cucina si trova in modalità di taratura

Accensione/spegnimento dell'apparecchio

- Per accendere l'apparecchio, quando sulla superficie di pesata non sono presenti oggetti, premere l'interruttore generale **ON/OFF** (posto sul lato frontale destro, sotto la bilancia da cucina).
- Sul display digitale vengono visualizzati per alcuni secondi tutti i possibili indicatori, successivamente il valore massimo della bilancia e la graduazione, infine compariranno **„0.000 kg“**, **„▸o◂“** e **„⭘“**.
- Per spegnere l'apparecchio premere nuovmente l'interruttore di alimentazione **ON/OFF.**

Illuminazione del display digitale

- Premendo il pulsante **„💡“** sul panello di controllo è possibile attivare l'illuminazione del display digitale, che rimane in funzione al collocamento di un oggetto sulla superficie di pesata.

Scelta dell'unità di pesatura

- Per la scelta dell'unità di pesatura premere il pulsante **„kg/lb“,** fino a quando l'unità di pesatura desiderata (ad es. kg, g, lb o oz) non verrà visualizzata accanto al peso visualizzato sul display digitale.

Tabella di conversione

Unità	**Descrizione**	**Conversione in grammi**
kg	Chilogrammo	1000,0 g
lb	Libra	453,59237 g
oz	Oncia	28,349523125 g

Pesata

- Premere l'interrutore di alimentazione **ON/OFF** per accendere la bilancia.
- Quando sul display viene visualizzato il valore **„0.000“**, nonché l'indicatore di stabilità **„⭘“**, è possibile iniziare la pesata di oggetti. In caso di altre comunicati, premere il pulsante **„▸o◂“**, affinché compaia il comunicato **„0.000“**.

Se per la pesata non è necessario un contenitore:

Appoggiare l'oggetto/i da pesare sulla superficie di pesata. Se il valore è stabile, comparirà **„⭘“** sul display digitale e il valore della bilancia nell'unità di pesatura scelta (riportata accanto al valore).

Se per la pesata è necessario un contenitore:

Appoggiare il contenitore vuoto sulla superficie di pesata, fino a quando non viene visualizzato l'indicatore di stabilità **„O“**, dopo premere il pulsante **„▸o◂“** per impostare il valore su **„0.000“**.

In caso di rimozione del contenitore dalla superficie di pesata, verrà visualizzato un valore negativo. Appoggiare l'oggetto/i da pesare nel contenitore e successivamente collocare il contenitore sulla superficie di pesata. Alla comparsa dell'indicatore di stabilità **„O“**, comparirà il peso netto (bilancia senza contenitore).

Premere nuovamente il pulsante **„▸o◂“**, per impostare il valore su **„0.000“** e terminare questa modalità di pesata.

Taratura

- La taratura può risultare necessaria dopo il primo montaggio dell'apparecchio o qualora l'apparecchio sia stato trasportato per un lungo tragitto.
- Risulta necessaria quando il peso di una determinata massa in un determinato punto non è necessariamente equivalente al peso in un punto diverso. Con il passare del tempo e con l'utilizzo possono manifestarsi alterazioni meccaniche.
- Per passare alla modalità di taratura accendere prima l'apparecchio. Dopo circa 1 minuto spegnere la bilancia da cucina.
- Successivamente premere contemporaneamente i pulsanti **„kg/lb“** e **„💡“** e tenerli premuti, dopo spegnere nuovamente la bilancia. Rilasciare i pulsanti. Dopo l'auto-test l'apparecchio passerà in modalità di taratura, e sul display digitale comparirà **„CAL“**. 2 secondi dopo apparirà sul display digitale il valore **„0.000“** o il valore con cui ultimamente è stata effettuata la taratura.
- Non è possoibile modificare il valore visualizzato. Premere i pulsanti **„kg/lb“** o **„💡“**, fino alla comparsa del peso di taratura desiderato.
- Successivamente collocare il peso di taratura visualizzato sulla superficie di pesata e attendere, fino alla comparsa dell'indicatore di stabilità **„O“** sul display digitale.
- Tenere premuto il pulsante **„▸o◂“,** fino alla visualizzazione del peso di taratura. Una volta visualizzato il peso usato per la taratura, il processo è terminato.
- Se il valore non è compreso nell'intervallo ± 10% del peso inserito, sul display digitale comparirà il comunicato **„Err c“**. In tal caso ripetere l'operazione di taratura.

Carica della batteria

Quando sul display digitale compare il simbolo **batteria in carica „ “**, indica che il livello di carica della batteria è insufficiente ed è necessario ricaricarla immediatamente. Collegare la bilancia da cucina alla corrente per mezzo dell'alimentatore.

In caso di uso continuato della bilancia da cucina, sul display vigitale il simbolo **„ “** inizierà a lampeggiare, e la bilancia da cucina si spegnerà automaticamente.

Se dopo un tempo di carica prolungato la bilancia da cucina non funziona senza alimentatore, significa che la batteria è troppo vecchia. Contattare il fornitore o il servizio di assistenza clienti e richiedere il montaggio di una nuova batteria.

In caso di mancato uso della bilancia da cucina, scollegarla dalla presa (estrarre la spina di alimentazione!).

6. Pulizia e manutenzione

6.1 Indicazioni riguardanti la sicurezza

- Prima della pulizia e della riparazione scollegare l'alimentatore dall'apparecchio e dalla rete elettrica (estrarre la spina!).
- E' vietato utilizzare detergenti aggressivi, e va fatto attenzione che l'acqua non entri all'interno dell'apparecchiatura.
- Per evitare folgorazioni elettriche, non immergere **mai** l'apparecchiatura, il cavo di alimentazione o la spina nell'acqua o in altro liquido.

AVVERTENZA!

L'apparecchiatura non è progettata per essere pulita sotto un getto d'acqua. Quindi non va usato un getto d'acqua sotto pressione per pulire l'apparecchiatura!

6.2 Pulizia e conservazione

- Pulire regolarmente l'apparecchio.
- Pulire il corpo dell'apparecchio con un panno morbido umido ed un detergente non aggressivo.
- Qualora risulti necessario, rimuovere la superficie di pesata, per pulirla. Usare esclusivamente un panno morbido e non usare **mai** alcun tipo di materiali per la pulizia, che potrebbero graffiare la superficie.
- Dopo la pulizia asciugare le superifici con un panno asciutto.
- Qualora la bilancia dovesse essere inutilizzata a lungo, pulirla a fondo come sopra descritto, successivamente riporla in un sacchetto di plastica e collocarlo in un luogo asciutto e pulito, al riparo dal gelo e dall'azione dei raggi solari, fuori dalla portata di bambini.
- Non collocare oggetti pesanti sull'apparecchio.
- Al fine di prolungare il ciclo di vita della batteria, in caso di inutilizzo prolungato della bilancia da cucina, caricare la batteria ogni 3 mesi.

6.3 Avvertenze di sicurezza per la manutenzione

- Controllare regolarmente che l’alimentatore e il cavo di alimentazione non sia danneggiato. E' vietato utilizzare l'apparecchio se l’alimentatore o il cavo di alimentazione è danneggiato. Qualora l’alimentatore o il cavo fosse danneggiato, questo deve essere sostituito esclusivamente dal servizio di assistenza o da un da un elettricista qualificato per evitare incidenti.
- Per l’applicazione della garanzia o guasti rivolgersi personalmente al vostro venditore.
- I lavori di manutenzione e riparazione devono essere eseguiti da personale qualificato utilizzando pezzi di ricambio e accessori originali. **Non cercare mai di riparare da soli il dispositivo!**

7. Smaltimento

Apparecchiature usate

Al termine del periodo di utilizzo, le apparecchiature usate vanno smaltite, secondo le norme in vigore nel dato paese. Consigliamo di contattare ditte specializzate o le strutture delle autorità locali responsabili dello smaltimento dei rifiuti.

AVVERTENZA!

L'utente è tenuto a smaltire le batterie all'interno dell'apparecchio, l'apparecchio stesso e l'alimentatore. Rimuovere la batteria dalla sua sede nell'apparecchio e smaltire nel punto di raccolta batterie esauste del prorpio comune. Scollegare l'alimentatore dalla corrente e smaltire l'apparecchio e l'alimentatore nel punto di raccolta differenziata per apparecchi eletrrici del proprio comune.
E' vietato smaltire l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici.

INDICAZIONE!

Durante lo smaltimento dell'apparecchiatura, vanno rispettate le opportune norme statali o regionali.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Straße 28
D-33154 Salzkotten
Germania

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120